

КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

UNEP/CBD/WG-RI/3/CRP.9/Rev.1
27 May 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ
Третье совещание
Найроби, 24-28 мая 2010 года
Пункт 6.3 повестки дня

ОБЗОР РУКОВОДЯЩИХ УКАЗАНИЙ МЕХАНИЗМУ ФИНАНСИРОВАНИЯ

Пересмотренный проект рекомендации, представленный Председателем Групп друзей Председателя по рассмотрению статей 20 и 21

Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления конвенции

1. *выносит* следующее в виде предложений для Исполнительного секретаря:
 - a) продолжить работу над документом по обзору руководящих указаний механизму финансирования (UNEP/CBD/WG-RI/3/9) на основе замечаний, полученных в ходе работы третьего совещания Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции;
 - b) провести электронные консультации со Сторонами по предлагаемому сводному перечню руководящих указаний механизму финансирования;
 - c) подготовить проект решения по сводному перечню руководящих указаний механизму финансирования с тем, чтобы он был рассмотрен на 10-м совещании Конференции Сторон.
2. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

«Конференция Сторон,

ссылаясь на решения и элементы решений, связанные с механизмом финансирования, которые были приняты Конференцией Сторон на ее первом-девятом Совещаниях;

рассмотрев рекомендацию третьего совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции, а также результаты, приведенные выше, в пункте 1;

 1. *принимает* сводный перечень руководящих указаний механизму финансирования, включая программные приоритеты;
 2. *постановляет* отнести к категории устаревших прошлые решения и элементы решений, касающиеся механизма финансирования и ограниченные лишь теми положениями, которые касаются механизма финансирования;
 3. *порушает* Исполнительному секретарю сохранить полный текст этих отнесенных к категории устаревших решений и элементов решений на вебсайте секретариата с указанием, что они отнесены к категории устаревших;
 4. *постановляет*, что руководящие указания механизму финансирования за конкретный период пополнения средств состоят из сводного перечня программных приоритетов, который определяет, что будет финансироваться, и ориентированной на конкретные результаты

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

структуры с учетом Стратегического плана Конвенции, включая связанные с ним соответствующие индикаторы и целевые задачи;

5. *порукает* Исполнительному секретарю обобщить информацию и мнения, представленные Сторонами и соответствующими субъектами деятельности, включая коренные и местные общины, касательно дальнейшей разработки программных приоритетов, с учетом Стратегического плана Конвенции, включая связанные с ним индикаторы и целевые задачи, предпочтительно для рассмотрения на 4-м совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции;

6. *порукает* четвертому совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции провести обзор хода осуществления четырехлетней ориентированной на конкретные результаты структуры программных приоритетов в связи с использованием ресурсов Глобального экологического фонда для целей биоразнообразия на период 2010-2014 годов, с учетом Стратегического плана Конвенции, включая связанные с ним индикаторы и целевые задачи;

7. *постановляет*, что 11-е совещание Конференции Сторон примет четырехлетнюю ориентированную на конкретные результаты структуру программных приоритетов, учитывая Стратегический план Конвенции, включая связанные с ним индикаторы и целевые задачи, а также итоги обзора, для рассмотрения в ходе шестого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда в связи с использованием ресурсов Глобального экологического фонда для целей сохранения биоразнообразия в период с 2015 по 2018 годы.
